

Psa

Chapter 52

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

1
לְשָׂאוֹל וַיְגִד הָאֲדָמִי הַיָּאֵן אִבְבוֹא לְדָוִד מִשְׁכִּיל לְמַנְצֵחַ
Саулові і-розповів Ідумеянин Доег коли-прийшов Давидів повчання керівникові-хору
[H7586](#) [H5046](#) [H0130](#) [H1673](#) [H0935](#) [H1732](#) [H4905](#) [H5329](#)
הַנְּבִיר בְּרָעָה תִתְהַלֵּל מֵה־ אַחִימֶלֶךְ בֵּית אֶל- דָּוִד בָּא לוֹ וַיֹּאמֶר
витязю злом хвалишся нащо Ахімелеха дому до Давид прийшов йому і-сказав
[H1368](#) [H4100](#) [H0288](#) [H0413](#) [H1732](#) [H0935](#) [H0559](#)

קָסַד אֵל כָּל- הַיּוֹם:
милість Божа увесь день
[H3117](#) [H3605](#) [H0410](#)

Для диригента хору. На „Махалат“. Навчальний псалом. Давидів.

2
הָיוֹת תִּחְשָׁב לְשׁוֹנָה כְּתֵעַר מְלֻטָּשׁ עֲשֵׂה רְמִיָּה:
згубне замишляє язик-твій як-бритва гостра що-чинить підступ
[H2803](#) [H3956](#) [H8593](#) [H3913](#) [H1942](#)

Безумний говорить у серці своїм: „Нема Бога“! Зіпсулись вони, і несправедливість обрідливу чинять, нема добродійця!

3
אֶתְבַּתְּ רָע מִטּוֹב וְשָׁקַר מִדְּבָר מִדְּבָר מְרַבֵּר צֶדֶק סֵלָה:
ти-полюбив зло більше-ніж-добро оману більше-ніж-говорити села правду
[H0157](#) [H8267](#) [H1696](#) [H6664](#) [H5542](#)

Бог зорить із неба на людських синів, щоб побачити, чи є там розумний, що Бога шукає.

4
אֶתְבַּתְּ כָּל- דְּבָרַי- זָלַע לְשׁוֹן מִרְמָה:
ти-полюбив усі слова згубні язичку підступному
[H3605](#) [H1697](#) [H1105](#) [H3956](#) [H4820](#)

Усі повідступали, разом стали огідними, нема добродійця, нема ні одного!

5
גַּם- אֵל יִתְצַדֵּק לְנֶצַח וְיִשְׂרָשֵׁף מֵאֵהָל וַיִּסְתַּבֵּן וַיַּחְתֶּבֶן יְהוָה
тож Бог зруйнує-тебе навіки зруйнує-тебе і-вирве-тебе з-намету і-викоринить-тебе
[H0410](#) [H1571](#) [H5422](#) [H5331](#) [H2846](#) [H5255](#) [H0168](#) [H8327](#)
מֵאֲרֵץ חַיִּים סֵלָה:
з-землі живих села
[H0776](#) [H5542](#)

Чи ж не розуміють оті, хто беззаконня вчиняє, що мій люд поїдають? Вони споживають хліб Божий, та не кличуть Його!

6
וַיִּרְאוּ צְדִיקִים וַיִּירְאוּ וַעֲלִיו יִשְׁחַקּוּ:
і-побачать праведні і-злякаються і-над-ним засміються
[H7200](#) [H6662](#) [H3372](#) [H7832](#)

Тоді настрашілися страхом вони, хоч страху не було, бо розсипав Бог кості того, хто тебе оточив був, — ти їх посоромив, бо ними погордував Бог!

7	הִנֵּה	הַנֶּכֶד	לֹא	יִשִּׁים	אֱלֹהִים	מִעֲוֹנוֹ	וַיִּבְטַח	בְּרַב
	ось	муж	не	поклав	Бога	твердинею–своєю	i–покладався	на–велике
	H2009	H1397	H3808		H0430	H4581	H0982	H7230

	עָשְׂרוּ	יָעַז	בְּהִתָּוֶה:
	багатство–своє	укріплявся	злом–своїм
	H6239	H5810	H1942

Аби то Він дав із Сіону спасіння Ізраїлеві! Як долю Свого народу поверне Господь, то радітиме Яків, утішатися буде Ізраїль!

8	וְאֲנִי	כַּזַּיִת	רֵעֵנִי	בְּבֵית	אֱלֹהִים	בְּטַחְתִּי	בְּחַסְדֶּךָ	עוֹלָם
	а–я	як–маслина	зелена	в–домі	Божому	покладаюся–я	на–милість	навіки
	H0589	H2132			H0430	H0982	H0430	H5769

	וְעַד:
	i–назавжди
	H5703

9	אִוְדָךְ	לְעוֹלָם	כִּי	עָשִׂיתָ	וְאֶקְוֶה	שְׁמוֹךְ	כִּי
	славитиму–Тебе	навіки	бо	Ти–зробив–це	i–сподіватимусь	на–ім'я–Твоє	бо
	H3034	H5769				H8034	

	טוֹב	נִגַּד	חֲסִידֶיךָ:
	добре–воно	перед	вірними–Твоїми
		H5048	H2623